



# Las pruebas de detección del cáncer colorrectal ● **salvan vidas**



**¡Hacerse las pruebas de detección del  
cáncer colorrectal a partir de los 45 años  
puede salvar su vida!**



**Tanto los hombres como las mujeres están en riesgo de cáncer colorrectal.**



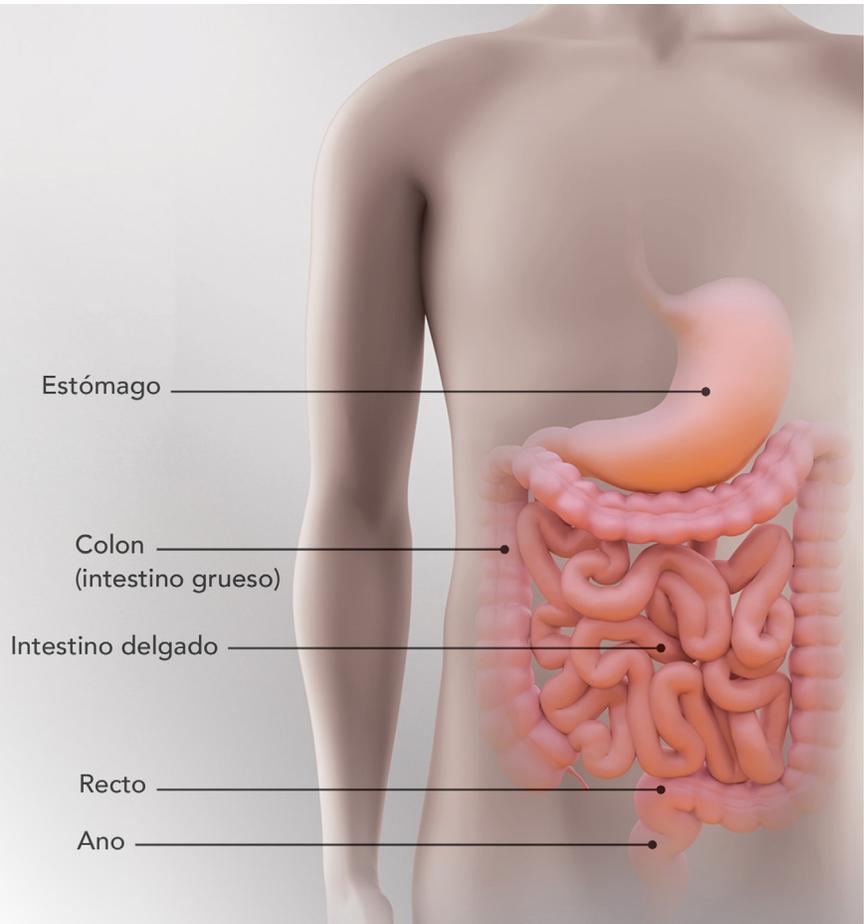
**Las pruebas de detección pueden prevenir la aparición de cánceres colorrectales y detectarlos tempranamente, cuando son más tratables.**

# Las pruebas de detección salvan vidas

**El cáncer colorrectal es el segundo cáncer que más muertes causa en los EE. UU. entre los cánceres que afectan tanto a los hombres como a las mujeres. Pero no tiene que serlo. Las pruebas de detección del cáncer colorrectal periódicas a partir de los 45 años ¡pueden salvar vidas!**

## ¿Qué es el cáncer colorrectal?

El cáncer es una enfermedad en la cual las células del cuerpo se multiplican sin control. El cáncer colorrectal es un cáncer que aparece en el colon o el recto. El colon es el intestino grueso. El recto es el canal que conecta el colon con el ano.



## ¿Cuáles son los síntomas del cáncer colorrectal?

Se podría tener cáncer colorrectal y no saberlo. La gente no siempre presenta síntomas, particularmente al inicio (o en las etapas tempranas). De tener síntomas, estos pueden incluir:

- ▶ Cambios en los hábitos de ir al baño (defecación).
- ▶ Sangre dentro o en las heces (en la defecación).
- ▶ Dolor abdominal, molestias o cólicos abdominales que no desaparecen.
- ▶ Pérdida de peso sin causa aparente.

Comuníquese con su proveedor de atención médica si nota alguno de estos síntomas.

# Las pruebas de detección salvan vidas

**Si usted tiene 45 años o más, hacerse las pruebas de detección del cáncer colorrectal puede salvarle la vida.**

## Estas son las razones:

- ▶ El cáncer colorrectal generalmente empieza a partir de pólipos precancerosos en el colon o en el recto. Un pólipo es un bulto que no debería estar ahí. Con el tiempo, algunos pólipos pueden convertirse en cáncer.
- ▶ Las pruebas de detección pueden encontrar los pólipos precancerosos para que puedan ser extirpados antes de que se conviertan en cáncer. Las pruebas de detección también pueden encontrar temprano el cáncer colorrectal, cuando el tratamiento funciona mejor.

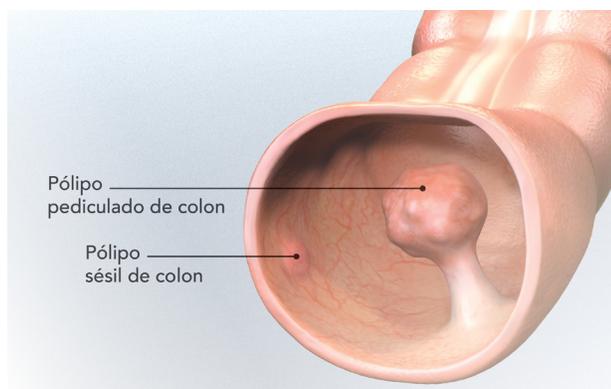
## ¿Quién puede contraer cáncer colorrectal?

El cáncer colorrectal ocurre más frecuentemente en hombres y en mujeres de 45 años o más, y el riesgo aumenta con la edad. Si usted tiene 45 años o más, hable con su proveedor de atención médica para hacerse una prueba de detección.

## Usted puede estar en mayor riesgo si:

- ▶ Usted o un pariente cercano han tenido pólipos colorrectales o cáncer colorrectal.
- ▶ Tiene enfermedad inflamatoria intestinal, enfermedad de Crohn o colitis ulcerosa.
- ▶ Tiene algún síndrome de origen genético, como poliposis adenomatosa familiar (PAF) o cáncer colorrectal hereditario sin poliposis (síndrome de Lynch).

Las personas con mayor riesgo de tener cáncer colorrectal posiblemente necesiten comenzar con las pruebas antes o hacérselas con mayor frecuencia que otras personas. Si usted cree que podría estar en mayor riesgo, hable con su proveedor de atención médica sobre las pruebas de detección de rutina que sean adecuadas para usted.



**Las pruebas de detección pueden descubrir problemas antes de que usted presente síntomas.**



**De los cánceres que afectan tanto a los hombres como a las mujeres, el cáncer colorrectal es la segunda causa principal de muerte por cáncer, pero no tiene que ser así.**

# ¿Qué prueba es la adecuada para usted?

**Usted tiene distintas opciones para la prueba de detección. Hable con su proveedor de atención médica sobre qué pruebas son adecuadas para usted y la frecuencia con la que se deban hacer.**

## Tipos de pruebas de detección

El Grupo de Trabajo sobre Servicios Preventivos de los Estados Unidos, un grupo de expertos médicos, recomienda que los adultos que tengan entre 45 y 75 años de edad se hagan pruebas de detección de cáncer colorrectal. La decisión de realizarse una prueba de detección entre los 76 y 85 años debe tomarse según cada caso en particular. Si usted tiene más de 75 años, hable con su proveedor de atención médica para hacerse una prueba de detección. Hay varias pruebas distintas que se pueden usar para la detección de pólipos o cáncer colorrectal. Estas pruebas incluyen:

### Análisis de materia fecal

- ▶ La **prueba de sangre oculta en heces con guayacol (gFOBT, por sus siglas en inglés)** usa la sustancia química guayacol para detectar la presencia de sangre en las heces. En su casa, usted usa un palillo o cepillo para obtener una pequeña cantidad de heces. Le entrega la prueba al proveedor de atención médica o laboratorio, donde se analiza la muestra en busca de sangre.
- ▶ La **prueba inmunoquímica fecal (FIT, por sus siglas en inglés)** usa anticuerpos para detectar la presencia de sangre en las heces. Usted recibe un kit de prueba de su proveedor de atención médica. La prueba se hace de la misma forma que la de sangre oculta en heces con guayacol.
- ▶ La **prueba inmunoquímica fecal con análisis de ADN (FIT-DNA, por sus siglas en inglés, o análisis de ADN en heces)** combina el análisis inmunoquímico con una prueba que detecta la presencia de ADN alterado en las heces. Usted recoge una deposición intestinal entera y la envía al laboratorio para que la analicen en busca de células cancerosas.

### Sigmoidoscopia flexible

El proveedor de atención médica introduce un tubo corto, delgado, flexible y con luz por el recto y revisa si tiene pólipos o cáncer en el recto y en el tercio inferior del colon.

### Colonoscopia

Es similar a la sigmoidoscopia flexible, con la excepción de que el proveedor de atención médica utiliza un tubo delgado, flexible y con luz más largo para revisar si tiene pólipos o cáncer en el recto y en el colon entero. Durante este examen, el proveedor de atención médica puede encontrar y sacar la mayor parte de los pólipos y algunos cánceres. La colonoscopia también se puede usar como prueba de seguimiento si en alguna de las otras pruebas de detección se encontró algo inusual.

### Colonografía por TC (colonoscopia virtual)

La colonografía por tomografía computarizada (TC), también llamada colonoscopia virtual, usa rayos X y computadoras para producir imágenes de todo el colon. Las imágenes aparecen en una pantalla de computadora para que el proveedor de atención médica las analice.

**Su proveedor de atención médica hablará con usted sobre los resultados de la prueba. Según los resultados, es posible que necesite una cita de seguimiento u otra prueba de detección.**

### Cobertura del seguro médico

Las pruebas de detección del cáncer colorrectal podrían estar cubiertas por su póliza de seguro médico sin deducible o copago. Averigüe qué pruebas de detección cubre su plan de seguro médico.

### Recursos

**Para obtener más información:**

**Visite [www.cdc.gov/spanish/cancer/colorectal/](http://www.cdc.gov/spanish/cancer/colorectal/)  
Llame al 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)**

**Para comunicarse con la línea TTY, llame al 1-888-232-6348.**